SK Návod na použitie

Vážený zákazník,
ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok nový fabric. Naším cieľom je maximálna spokojnosť spotrebiteľa, ktorú sa snažíme dosiahnuť používaním kvalitných materiálov, používaných moderných technológií, ako aj zaručiť Vašu bezpečnosť.

ÚČELOVOSŤ A KATEGORIZÁCIA OBUVI
Účelovosť určuje typ použitého materiálu, konštrukciu, vyhotovenie a spôsob údržby. Pri výbere obuvi je potrebné dbať, na aký účel sa bude obuv používať.
pracovná obuv bez ochranných účinkov – obuv, OOP jednoduché klasické konštrukcie bez ochranných účinkov, určená pre bežné nosenie po komunikáciách a interiéroch.
pracovná obuv I. kategórie – obuv, OOP jednoduché konštrukcie, o ktorej sa predpokladá, že užívateľ môže sám zhodnotiť úroveň ochrany pokožky pred nebezpečenstvami, ktoré môže včas a bezpečne rozoznať. Tato obuv chráni užívateľa pred vplyvmi počasia, ktoré nie sú mimoriadne ani extrémne a takéto pred slabými nárazmi a vibráciami (vnútorná etiketa obsahuje značku shody CE)
pracovná a bezpečnostná obuv II. kategórie – obuv, OOP zložité konštrukcie, určená na ochranu proti nebezpečným rizikám, určená na ochranu proti nebezpečenstvám v prípade s následujúcimi evropskými normami (vnútorná etiketa obsahuje značku shody CE + číslo, rok vydání normy, ikonu výrobcu normy, kategóriu a symbol ochrany)
EN ISO 20347:2012 pracovná obuv, chráni používateľa pred zraneniami, ktoré sa môžu stať pri nehodách
EN ISO 20345:2011 bezpečnostná obuv, chráni používateľa pred zraneniami, ktoré sa môžu stať pri nehodách, obuv má tužinky skoštitovované tak, aby poskytovali ochranu proti nárazu, kéž sa skúšajú pri energii minimálne 200 J a proti tlaku, kéž sa skúšajú pri hodnotách minimálne 15 kN

Okrem základných požiadaviek, môže obuv spĺňať aj doplňkové požiadavky, vyjadrené pomocou symbolov – viď tabuľku:

ZÁKLADNÉ KATEGÓRIE PRACOVNEJ A BEZPEČNOSTNÉJ OBUVI

	zaradenie obuvi podľa typu ochrany	označenie kategórie			
	EN ISO 20347 – pracovná obuv	OB	O1	O2	O3
	EN ISO 20345 – bezpečnostná obuv	ochrana špičky proti nárazu do 200 J a tlaku 15 kN	SB	S1	S2	S3
symbol	pokrytý rizika				
	základné požiadavky	x	x	x	x
SRA**	odolnosť proti šmyku na podlahe z keramických dlaždíc s NaLS***				
SRB**	odolnosť proti šmyku na oceľovej podlahe s glycerínom				
SRC**	odolnosť proti šmyku na podlahe z keramických dlaždíc s NaLS*** na oceľovej podlahe s glycerínom	x	x	x	x
	uzavretá obuľ	o	x	x	x
E	absorpcia energie v oblasti päty	o	x	x	x
A	antistatické vlastnosti	o	x	x	x
FO	odolnosť podošvy proti pohonným látkam (bezpečnostná obuv)	o	x	x	x
WRU	odolnosť vrchu obuvi proti preniku a absorpcii vody		o	o	o
P	odolnosť spodku obuvi proti prepichnutiu		o	o	o
	dezénová podošva	o	o	o	o
WR	odolnosť obuvi proti vode		o	o	o
CR	odolnosť obuvi proti prerezaniu	o	o	o	o
M	mechanická predpätosť (bezpečnostná obuv)		o	o	o
AN	ochrana členku		o	o	o
HI	izolace kompletu podošvy proti teplu	o	o	o	o
CI	izolácia kompletu podošvy proti chladu	o	o	o	o
FO	odolnosť podošvy proti pohonným látkam (pracovná obuv)		o	o	o
HRO	odolnosť podošvy proti kontaktnému teplu		o	o	o

x povinný, základná požadavka, musí byť pre danú kategóriu splnená
o nepovinná, doplňková požadavka, podmienená výrobcom
** musí sa splniť jedna z troch požadaviek na odolnosť proti šmyku
*** NaLS - Natriumlauryléter sulfát

EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2011 pridelená výrobku zaručuje úroveň kvality definovanú európskou normou
(v prípade, že doplňková značenie nie je na obuvi uvedené, ochrana pred tými rizikami nie je zaručená)

OZNAČENIE
Na etikete vo vnútri obuvi sa nachádzajú informácie - viď príklad:

identifikačná značka výrobcu
kód modelu, Specifikácia modelu
kategória a/alebo typová ochrana
číslo, rok vydania normy
štvrtiek a rok výroby, týždeň rozpisu výroby
značka shody
veľkosť/veľkosť
poštovná adresa výrobcu

ARTRA
940 6060
S3 CI SRC
EN ISO 20345:2011
NO 2019 - 820
CE 42
ARTRA, s.r.o.
Namestie Slobody 846/69
972 47 Dolany, Slovakia

Značenie CE predstavuje výrobku znamená, že výrobok výrobcue základných požiadavkám predpisaných v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2016/425 z 9. marca 2016, ktoré sa vzťahujú na osobné ochranné prostriedky /OOP/ 1), na tvar, konštrukciu, kvalitu, vyhotovenie a spôsob ochrany pokožky a používať materiály. Posúdenie zhody výrobku notifikovaná osoba č. 2369: VPO a.s., Generálna Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánske.

UPOZORNENIE
Obuv je vhodná pre druh ochrany, ktorá je uvedená na etikete obuvi. Ak nie je doplňujúce označenie na obuvi, znamená to, že obuv neposkytuje ochranu proti doplňujúcim rizikám. Obuv nie je vhodná na ochranu pred nebezpečenstvami, ktoré nejsou predmětom doplňujúcich požiadaviek. Ak je na etikete obuvi uvedená ochrana pre obuv, je obuv v dobrom stave (bežné opotrebenie nie je prípustné), je vhodná pre danú ochranu a bezpečnostnej obuvi je možné získať v technicko-normalizačných informáciách TNI CEN ISO/TR 18690).

INFORMÁCIE O STIELIVE ODOLNEJ PROTI PREPICHNUTIU
Odolnosť proti prepichnutiu tejto obuvi sa skúšala v laboratórii s normalizovanými klincami a so silou asporh 1100 N. Vložka sila alebo iné kroky nie sú zvyšné (iba prepichnutie). Za takýchto okolností by sa malo uvažovať o alternatívnych preventívnych opatreniach. Do obuvi ako OOP si v súlasnosti k dispozícii dva všeobecné typy stielok odolných proti prepichnutiu:
kovová stielka – je oceľová stielka, ktorá sa nachádza v celej ploche obuvi, vyhovuje minimálnym požiadavkám na odolnosť proti prepichnutiu podľa normy vyznačenej na obuvi. Kádby typ má iné dálše výhody a nevýhody vrátane tiching.
kovová kladka – je oceľová stielka, ktorá sa nachádza v prednej časti obuvi, vyhovuje iba na ochranu pred prepichnutie, ale vzhľadom k veľkosti a uvádzanej dĺžke, sa mají stať súčasťou rutinného programu pri prevencii úrazov na pracovisku.
Slúženosti stielok, že sa nie vždy dá zabezpečiť ochrana pred nebezpečnosťou prepichnutia v celej ploche obuvi. Ak je na etikete obuvi uvedená nebezpečnosť prepichnutia, je možné tiež viac v závislosti od tvaru ostrého predmetu / nebezpečenstva (tj. priemer, geometria, ostrosť).
Pre viac informácií o type stielky odolnej proti prepichnutiu použitej vo Vašej obuvi, prosím kontaktujte výrobcu uvedeného v tichto inštrukciách.

UPOZORNENIE K ANTISTATICKEJ OBUVI
Antistatická obuv je navrhnutá tak, aby dotrebné zmenšiť elektrostatický náboj jeho odvedením tak, aby sa vyliečilo nebezpečenstvo zapálenia iskrou, napr. horľavých látok a pár, a kéď nie je úplne vylúčené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri používaní akéhokoľvek elektrického zariadenia v nízko zaistiteľnom elektrickej práti. Treba zdôrazniť, že ak je antistatická obuv nemôže zaručiť adekvátnu ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, lebo vytvára odpor iba medzi chodidlom a podlahou. Ak sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom nedá vylúčiť iba na základe odporu podlahy, ako aj pomocou ochranných prostriedkov, mali by sa uvažovať aj iné opatrenia, ktoré sa uvádzajú ďalej, sa mají stať súčasťou rutinného programu pri prevencii úrazov na pracovisku.
Slúženosti antistatickej obuvi, že sa nedá zaručiť adekvátna nebezpečnosť úrazu elektrickým prúdom, ak obuvi nie je vhodná pre danú kategóriu. Ak je na etikete obuvi uvedená nebezpečnosť úrazu elektrickým prúdom, treba vyvrátiť odpor iba medzi chodidlom a podlahou. Ak sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom nedá vylúčiť iba na základe odporu podlahy, ako aj pomocou ochranných prostriedkov, mali by sa uvažovať aj iné opatrenia, ktoré sa uvádzajú ďalej, sa mají stať súčasťou rutinného programu prevencie úrazov na pracovisku.
Slúženosti antistatickej obuvi, že sa nemôže zaručiť ochrana pred nebezpečenstvom

BG Указания за употреба

Уважаеми клиент,
благодарим Ви, че закупихте продукт на нашата фирма. Нашата цел е максимална удовлетвореност на потребителя, която се отличава до голяма степен с използваните на качествени материали, изработени с модерна технология, за да можем да гарантираме Вашата сигурност.

ЕФЕКТИВНОСТ И КЛАСИФИКАЦИЯ НА ОБУВКИТЕ
Ефективността определяна типа на използваните материал, конструкцията, изпълнението и начина на поддръжка. При избора на обувки трябва да се имат предвид и сезонни и опасни фактори, които може да разпознае сигурно и надеждно. Тези обувки предлагат потребителите от атмосферни условия, които не са изключително екстремни, както и от лек удар и вибрации (от вятърната стрелка на обувките има етикет, който съдържа CE маркировка за съответствие).
работни обувки без защитен елемент – обувки, ПТС с прост класически дизайн без защитен елемент, предназначени за ежедневна употреба в сухи помещения и в затворени пространства.
работни обувки І категория – обувки, ПТС с прост дизайн, за които се предполага, че потребителят ще може сам да преценява степента на защита спрямо рисковете и опасни фактори, които може да разпознае сигурно и надеждно. Тези обувки предлагат потребителите от атмосферни условия, които не са изключително екстремни, както и от лек удар и вибрации (от вятърната стрелка на обувките има етикет, който съдържа CE маркировка за съответствие).
работни обувки и обувки II категория – обувки, ПТС с по-сложен дизайн със защита от вредни и опасни фактори, предназначени за защита от сериозни и опасни фактори, в съответствие със „Стандарт за минимални изисквания за обувки II категория" (от вятърната стрелка на обувките имат етикет, който съдържа CE маркировка за съответствие + номер, година на издаване на стандарта, категория и символи на защита).
ПО ЕСО 20347:2012 работни обувки, които предлагат потребителите от атмосферни условия, които могат да предизвикат по-сериозни рискове, отколкото тези, за които е предназначена обувка от II категория.
ПО ЕСО 20345:2011 обезопасяващи обувки, които предлагат потребителите от нарушения, причинени при злополуки, обувките са с С-обект, който е проектиран така, че да осигурява защита от удар при енергия на удара минимум 200 J и при натиране, когато са тествани при натоварване на натягането минимум 15 kN
Освен основните изисквания, обувките могат да отговарят и допълнителните условия, отразени чрез символи – виж таблицата:

ОСНОВНА КЛАСИФИКАЦИЯ НА РАБОТНИТЕ И ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ

класифициране на обувките според степента на защита	обозначаване на категорията			
ПО ЕСО 20347 - работни обувки		OB	O1	O2
ПО ЕСО 20345 - защитни обувки	защита на бойкото от удар при енергия на удара 200 J и натоварване 15 kN	SB	S1	S2
символ	**покрити ресурси**			
	основни изисквания	x	x	x
SRA**	устойчивост на хлъзгане при керамични подове настилки с NaLS***			
SRB**	устойчивост на хлъзгане при стоманени покрития с глицерол	x	x	x
SRC**	устойчивост на хлъзгане при керамични покрития с NaLS***, каучук и при стоманени покрития с глицерол	x	x	x
	запръгване	O	x	x
E	поглъщане на енергия от кожената о-бласта на петата	O	x	x
A	антистатични качества	O	x	x
FO	устойчивост/трудна среща нефтопродукти продукти (защитни обувки)	O	x	x
WRU	устойчивост на слята протекция проникване и абсорбиране на вода		O	x
P	защита на кожалото от пробождане	O	x	x
	протектора подметка	O	O	x
WR	устойчивост на обувката срещу проникване на вода	O	O	O
CR	защита на обувки от срязване	O	O	O
AN	защита на свода (защитни обувки)	O	O	O
AN	защита на глезена	O	O	O
HI	топлоизолация на кастра	O	O	O
CI	изолация на кастра при ниска температура	O	O	O
FO	устойчивост/трудна среща нефтопродукти продукти (работни обувки)	O	O	O
HRO	устойчивост на кодилото против контактна температура	O	O	O

x задължителното, основно изискване, трябва да бъде изпълнено за съответната категория
O незадължителното, допълнително изискване, изискуемостта на клиента
** трябва да бъде изпълнено едно от трите изисквания за устойчивост против подхлъзване
*** NaLS - натриев лаурилсулфат

EN ISO 20347:2012, EN ISO 20345:2011 класифицирането на продукта гарантира нивото на качество, дефинирано от европейския стандарт (в случай, че не е посочено допълнително обозначение на обувките, знаят те нямат защита от при съответните рисковете).

МАРКИРОВКА
На етикета от вътрешната страна на обувките има информация – вих примери:

ARTRA 940 6060 53 CI SRC EN ISO 20345:2011 NO/ 2019 RQS
ARTRA, s.r.o. Nemetice Slovakia 846/69 972 47 Dolany, Slovakia
CE 42

идентификационна марка на производителя
код на модела, спецификация на модела
категория и/или символи за защита
номер, година на издаване на стандарта
производителя и адреса на производителя
размер
размерен номер
пощенски адрес на производителя

CE маркировката, присъдена на продукта означава, че продуктът е в съответствие с основните изисквания, предвидени в регламента на Европейския парламент и Съвет (ЕС) 2016/425 от 9 март 2016 г. относно лични предпазни средства /ППС/, т. за формата, дизайна, качеството и изпълнението на целта обувка и изискванията на техническата документация.
Оценката на съответствието е извършена от нотифицирано лице № 2369: ВИТО АД, Генерала Свободу 1069/4, 958 01 Партизанске.

ОБЬРНЕТЕ ВНИМАНИЕ
Обувките са подходящи за вида защита, който е посочен на етикета на обувките. Ако няма допълнителна маркировка на обувките, означава, че не предоставят защита на обувките срещу допълнителни рискове. Обувките не са подходящи за защита при вредни и опасни фактори, които не съответстват на описаните от съответния стандарт. Защита се гарантира само тогава, когато обувките са в добро състояние (повече информация относно правилния подбор, използването и поддръжката на работните и защитните обувки може да се получи в техническата стандартизираща информация, вих ПН CEN/ISO/TR 18690).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗСТОЙЧИВАТА НА ПРОБИВАНЕ СТЕЛКА
Устойчивостта на тази обувка срещу пробиване бешке тествана в лаборатория с помощта на „стандартизиран гвоздей и със сила на натиск 1100 N. Изпитванията на постелка сила или друга защита на подметка могат да бъдат предоставени на клиента по заявка. Тези изпитвания се извършват в случая да се обосноват алтернативни превантивни мерки. Понастоящем в обувките няма, че предлагат два общи вида устойчивости на пробиване стелка.
Тоза са метални стелки и стелки, изработени от неметални материали. И двата вида отговарят на минималните изисквания за устойчивост на пробиване против опасна стелка, обозначени на обувките с маркировка „Metalna prepreka" и „Nemetalna prepreka".
Метална препаства: формата на острия предмет/опасност (тоза знаци диаметър, геометрия, остриета) има по-малко значение по отношение на пробиването, тъй като тоза допринасяне по-малко за пробиване на по-ниска цена.
Неметална препаства: по-лека е, по-лесна и осигурява по-голяма часто от пробиване в сравнение с металната препаства, но устойчивостта на пробиване зависи от формата на острия предмет/опасност (тоза знаци диаметър, геометрия, остриета) и е по-ниска в сравнение с тази на по-ниска цена.
За повече информация относно вида на планината, устойчива на пробиване, изпитана във Вашите обувки, се свържете с посочения по-горе производствен производител.

ОБЬРНЕТЕ ВНИМАНИЕ ПРИ АНТИСТАТИЧНИТЕ ОБУВКИ
Антистатичните обувки се използват, когато е необходимо електростатичния заряд, който да бъде отведен така, че да се избегне опасността от искрене/ запалване, напр. запалими вещества и пари, както и когато не е изцяло избегната опасността от токов удар при тоглавания на неизвестно електрическо поле или електрическо напрежение. Трябва да се имат предвид, че антистатичните обувки не могат да гарантират адекватна защита от токов удар, защото съществуване само между кодилото и пода. Когато обувката е от електрическо удар, тя може сакане да е опасна, а не избягване. Поради тоза, е необходимо допълнителни мерки и другите допълнителни тестове, които са включени по-нагатък, представяват част от рутинната програма при проверката и изпълнение и добросъвестно спазване.
Опитъц показа, че гъвтет за отведане на електрическия заряд при продукти с антистатично предназначение имат обяснено електрическо съпротивление по-ниско от 1000 MΩ и по-високо от 100 kΩ при цялата експлоатационна продължителност на обувката. Стойността 100 kΩ е ограничена по-малко дотолкова гранична на съпротивление на новия продукт, който осигурява ограничена защита при опасност от токов удар или при запалване. Ограничения от подобен вид не е приложимо, при работа при по-ниски напрежения до 250 V. При определяване условия обувки с антистатично предназначение, трябва потребителят винаги трябва да взима и допълнителни обезопасителни мерки.
Електрическото съпротивление от тоз тип обувки може бъде силно повлияно от тяхната възраст и от замърсяване или от замърсяване на обувките на пода. Тезе обувки не отговарят на желаната функция и морка среда. Ето защо е задължително продуктът да може да изпълнява желаната функция да отговаря електрическия заряд и да предотвратява опасния токов удар през целия времеи на експлоатация. Препоръчва се на потребителя да извършва измерване на електрическото съпротивление в неговата организация и да го прави редовно и на част интервали. Обувките се нат, тъкат до абсолютно изгубване на електрическия заряд, преди продължителен период. В морка и влажна среда, обувките могат да изгубят тоз тип свойства.
Когато обувките се носят при условия, при които материалите на подметката се замърсяват, потребителите трябва да проверяват електрическите качества на обувките преди всяко влизане в небезопасна зона. Тъй, защото се изпълняват антистатични обувки, съпротивлението на пода може да бъде такова, че да не осигурява достатъчно бързо изтичане на електрическия заряд.
При поглаване не се поставят каквито и да е изолиращи материали между обувката на подметката и стъпалото на потребителя. В тоза случай обувките не могат да изпълняват своя между подметката и стъпалото на потребителя.
Обувки/стелки.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СТЕЛКАТА
Когато обувките са снабдени със „механична вътрешна стелка, тестваме за натрапени със „механична стелка, поставена в обувката. Тогава обувките трябва да се носят само с поставената вътрешна „механична стелка. Вътрешната стелка може да се смени само с подобна вътрешна стелка, доставена от производителя на обувките. Когато обувките се доставят със „механична вътрешна стелка, тестваме и с такива стелки. Ако е необходимо, тестваме и с стелки, които не са доставени заедно с обувката. Ако по-дългата вътрешна стелка, може да се поставя на задействане на по-дългата стелка.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОДМЕТКИТЕ
Когато производителят е посочил, че обувките са предназначени от полиуретан, е препоръчително обувките да се носят не повече от 3 години от датата на производство. Когато подметките е изработена от друг материал, различен от полиуретан, обувките могат да се носят не повече от 3 години от датата на производство. Тази дата е посочена на етикета на обувките. Следствие на факта, че е невъзможно да се предвиди как ще се ползват обувките, на тези срокове могат да въздействат фактори, като напр. излагане на светлина, хидротермия, промени в температурата и другите, които да повлияят върху стареенето на материалите, от които е изработена подметката. Ако е необходимо, трябва по-ранните срокове се отнасят най-вече за новите обувки, изпаковани в оригинална опаковка.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте новите обувки в сухи просторности до 30 °C, оптималният вариант е да се съхраняват са оригинална си опаковка. След като сте ги почистили и третирали с подходящи препарати, приберете обувките на проветрено и сухо место, на разумно разстояние от отопителни уредите, от слънчевата радиация и от топлинни източници. Не ги поставяйте в непосредствена близост до отопителни уредите.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА И ПОЧИСТВАНЕ
За да можем да гарантираме работоспособността и ефективността на предпазващото поглавие, Ви препоръчваме да спазвате следните принципи за правилна употреба и поддръжка на Вашите обувки.
Обувките от кожа трябва да бъдат почиствани с подходяща четка или мек парцалче, суухе обувки трябва да бъдат третирани с подходящо крем. Обувките от кожа с естествен кожа – ще е по-добре да ги третирате с мазнина, предназначени за третиране на кожа. Обувки от изкуствена кожа – след приемането на замърсяванията с кожа можете да ги почистите с подходящ крем. Обувките от изкуствена кожа – след приемането на замърсяванията с меко влажно парцалче, наносете подходящ крем върху добре подсушените обувки. Обувки от текстилни материали – почистете с подходящ почистващ препарат. Обувки от гумени материали – почистете с подходящ почистващ препарат за гума.
Препоръчайте обувките да се сушат при температури, не по-високи обувките трябва да са добре затворени. След всяко поглавие обувките трябва да изсушите много добре и да бъдат проверени дали се е извадил сменяема вътрешна стелка. Преди пускането поглавие на обувките трябва да се изчистят и третират с подходящ крем, в противен случай не е гарантирано, че обувките ще бъдат водоустойчиви.
Оценката на съответствието е извършена от нотифицирано лице № 2369: ВИТО АД, Генерала Свободу 1069/4, 958 01 Партизанске.

ГАРАНЦИЯ
Когато вътрешни всички уцелки на компания АРТРА за продукциране на високото качество на обувките, се поеми принципа за отправяния рекламации от страна на потребителя. Гарантирайте на клиента, че ако е доставен АРТРА се суровина и материали, които отговарят на изискванията на техническата спецификация и/или на Закона за защита на потребителите.
Гарантирайте се отнася при изменение в качеството на обувките, които са се появили по время употребата и всъществе на изнасяне, или при отстраняване изменения в качеството на материалите, или при дефекти и недостатъци, които са се появили поради нестандартно използване и/или неправилна употреба и/или в резултат на грубо или по-тежко третиране на обувките. Не предоставя избраният вид, размер и ширина на обувките, не могат да бъдат основание за поставяната рекламация. Рекламация може да бъде подадена, когато клиентът предоставя конкретна рекламационна претенция и доказва твърдяното на рекламацията. Гарантирайте на клиента, че ако е доставен АРТРА се суровина и материали, не е предоставен на обувки, които не отговарят на изискванията на техническата спецификация, желателно е в оригинална опаковка и/или, когато е маркиран като на модела. Конкретни изисквания на клиента, свързани с доставка на обувки, трябва да бъдат изрично посочени при сключване на договора. Гарантирайте на клиента, че ако е монтиран на обувки, които не отговарят на изискванията на техническата спецификация, клиентът е длъжен да ни уведоми, в противен случай не е гарантирано, че обувките ще бъдат водоустойчиви.
Гарантирайте на клиента, че ако е доставен АРТРА се суровина и материали, не е предоставен